

No. 53196*

**Republic of Korea
and
Indonesia**

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Indonesia on cooperation in the peaceful uses of nuclear energy (with annexes). Jakarta, 4 December 2006

Entry into force: *24 October 2011 by notification, in accordance with article 19*

Authentic texts: *English, Indonesian and Korean*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 8 December 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**République de Corée
et
Indonésie**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexes). Jakarta, 4 décembre 2006

Entrée en vigueur : *24 octobre 2011 par notification, conformément à l'article 19*

Textes authentiques : *anglais, indonésien et coréen*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *République de Corée, 8 décembre 2015*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
ON COOPERATION IN THE PEACEFUL USES
OF NUCLEAR ENERGY**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "the Parties");

Noting that the utilization of nuclear energy for peaceful purposes is an important factor in the promotion of the social and economic development of the two countries;

Desiring to strengthen the friendly relations existing between the two countries;

Recognizing that both countries are Member States of the International Atomic Energy Agency (hereinafter referred to as "the IAEA") and parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Treaty");

Reaffirming their intention to give the highest priority to nuclear safety and environmental protection in both countries in the course of implementing their nuclear programs; and

Bearing in mind the common desire of both countries to expand and strengthen their cooperation, on the basis of equality and mutual benefit, for the development and application of nuclear energy for peaceful purposes;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

PURPOSES

The Parties shall, on the basis of equality and mutual benefit, encourage and promote cooperation in the peaceful uses of nuclear energy, in accordance with their respective applicable laws and regulations.

ARTICLE 2

DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement:

- (a) "Equipment" means any of the equipment listed in Part A of Annex I to this Agreement;
- (b) "Material" means any of the material listed in Part B of Annex I to this Agreement;
- (c) "Nuclear material" means any source material or any special fissionable material as these terms are defined in Article XX of the Statute of the IAEA which is attached as Annex II to this Agreement. Any determination by the Board of Governors of the IAEA under Article XX of the IAEA's Statute to amend the list of materials considered to be "source material" or "special fissionable material" shall only have effect under this Agreement when the Parties have informed each other in writing that they accept such an amendment;
- (d) "Persons" means any individual, corporation, firm or company, partnership, association or other entity subject to the jurisdiction of either Party, but does not include the Parties to this Agreement; and
- (e) "Technology" means scientific or technical data designated by the supplying Party which is important to the design, construction, operation and maintenance of equipment, but excludes data available to the public.

ARTICLE 3

AREAS OF COOPERATION

Subject to this Agreement, the areas of cooperation between the Parties may include:

- (a) basic and applied research and development with respect to the peaceful uses of nuclear energy;
- (b) research, development, design, construction, operation and maintenance of nuclear power plants, small and medium sized nuclear reactors or research reactors;
- (c) manufacture and supply of nuclear fuel elements to be used in nuclear power plants, small and medium sized nuclear reactors or research reactors;

- (d) nuclear fuel cycle, from the exploration and exploitation of nuclear ores up to radioactive waste management;
- (e) production and application of radioisotopes in industry, agriculture and medicine;
- (f) development, supply and use of particle accelerators, and application of accelerator technologies;
- (g) nuclear safety, radiation protection and environmental protection;
- (h) nuclear safeguards and physical protection;
- (i) nuclear policy and manpower development; and
- (j) any other areas of cooperation as may be agreed upon by the Parties.

ARTICLE 4

FORMS OF COOPERATION

The cooperation under Article 3 of this Agreement may be undertaken in the following forms:

- (a) exchange and training of scientific and technical personnel;
- (b) exchange of scientific and technological information and data;
- (c) organization of symposia, seminars and working groups;
- (d) transfer of nuclear material, material, equipment and technology;
- (e) provision of relevant technological consultancy and services;
- (f) joint research or projects on subjects of mutual interest; and
- (g) any other forms of cooperation as may be agreed upon by the Parties.

ARTICLE 5

IMPLEMENTING ARRANGEMENT

1. Cooperation in the peaceful uses of nuclear energy under this Agreement may be implemented by the relevant authorities, which shall be designated by the Parties.
2. The relevant authorities of the Parties may conclude separate arrangements or contracts for the purpose of implementing this Agreement.